

满新茹 杨思思 盖斐◎编著

# 日语 + 英语口语

带上这本去旅行

旅游口语全球行

贴身导游式文化解答  
吃喝玩乐购推荐无极限

汉语、英语、日语三语并行  
应急询问一指就懂


旅途中所有可能遇得上的句子  
这里全都有



三语音频  
二维码  
一扫就听

 中国宇航出版社





# 日语 + 英语

带上这本去旅行

旅游口语全球行

满新茹 杨思思 盖斐◎编著



中国对外翻译出版公司

·北京·

版权所有 侵权必究

## 图书在版编目(CIP)数据

日语+英语带上这本去旅行 / 满新茹, 杨思思, 盖斐  
编著. --北京:中国宇航出版社, 2015. 7

(旅游口语全球行)

ISBN 978-7-5159-0955-4

I. ①日… II. ①满… ②杨… ③盖… III. ①旅游—  
日语—口语—自学参考资料②旅游—英语—口语—自学参  
考资料 IV. ①H369.9②H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 140253 号

策划编辑 于 慧

责任编辑 刘东雪

封面设计 文道思

出 版  
发 行

中国宇航出版社

社 址 北京市阜成路 8 号

(010)60286808

邮 编 100830

(010)68768548

网 址 [www.caphbook.com](http://www.caphbook.com)

经 销 新华书店

发行部 (010)60286888

(010)60286887

(010)68371900

(010)60286804(传真)

零售店 读者服务部

(010)68371105

承 印 北京天顺鸿彩印有限公司

版 次 2015 年 7 月第 1 版

2015 年 7 月第 1 次印刷

规 格 787 × 1092

开 本 1/32

印 张 13

字 数 192 千字

书 号 ISBN 978-7-5159-0955-4

定 价 32.8 元

本书如有印装质量问题, 可与发行部联系调换



# 前言

## PREFACE

提起日本旅游，我们就能想到浪漫的樱花、露天的温泉、如画的料理、传统的服饰、日式的房间、畅快的购物，以及独特的文化……这些让日本在中国旅游市场中始终保持着热门旅游国的位置。为了帮助赴日旅行者解决因语言隔阂而造成的沟通不便问题，本书有针对性地总结了旅途中最常见、最实用的日语表达，协助赴日的背包客们轻松解决旅行中的日常沟通问题。

本书由13章构成，选取了赴日旅行中可能出现的128个场景，罗列了1024个地道的常用句，内容涉及出入境、住宿、交通、美食、景点、购物等诸多方面。书中每一场景包括招牌金句、单词锦囊和贴身导游三个部分。

**招牌金句** 为您呈现日常真实场景中使用的常用表达，所选句子以简短、地道、口语化为标准。所有中文句子都配有英、日语译文。除此之外，我们还贴心地提供了用中文谐音标注的日语发音。这样，即便对日语零基础的朋友也能够自由大胆地想说就说，沟通无极限！

**单词锦囊** 为您列出重点日语词汇的读音、词性和意义，方便旅行者在固有的句型中灵活替换使用。其中的词性是日语单词的词性，与中文、英语并不是完全对



应的。

**贴身导游** 为您准备了在日本旅行中的各种小常识。有日语表达中应注意的相关问题，有日本文化和风土人情的介绍，也有赴日旅行的注意事项。

在编写的过程中，为了方便读者学习，我们尽可能地以还原日语发音为原则对日语句子进行了中文谐音标注，并借助一些特定方式标示特殊发音，如促音使用“·”标示，拨音使用“原音+嗯”标示，长音使用“汉字谐音+\*”标示。此外，对于「は」「を」等处于不同位置发音出现变化的假名，我们选择按照实际发音情况使用不同汉字进行标音。虽然我们力求在最大限度上还原日语发音，但由于两个语种在发音上存在的巨大差异，中文谐音并不能完全和标准的日语读音一样。建议学习者配合图书附赠下载的音频一起使用，在应用过程中感受当地人的地道发音，在学与用中不断完善。

本书配有汉语、英语和日语的标准发音音频，均为专业播音员录制，单色纯美，发音地道。扫描每个小节前的二维码即可下载或在线收听。全部音频可通过封底网址免费下载。

心之诚，不为力限。虽然尽心尽力地完成了本书的编著，但因水平有限，难免有不足之处，敬盼读者朋友批评指正并祝旅途愉快。



# 目录

## CONTENTS

### 一、旅途必用表达

1. 问候 .....	1	7. 同意 .....	19
2. 自我介绍 .....	4	8. 拒绝 .....	22
3. 道谢 .....	7	9. 称赞 .....	25
4. 道歉 .....	10	10. 抱怨 .....	28
5. 道别 .....	13	11. 常用口头语 .....	31
6. 请求 .....	16		

### 二、巧做出行准备

1. 行程安排 .....	34	6. 办理签证 .....	49
2. 规划路线 .....	37	7. 兑换货币 .....	52
3. 花销预算 .....	40	8. 了解天气 .....	55
4. 旅行社咨询 .....	43	9. 打包行李 .....	58
5. 办理护照 .....	46		

### 三、平平安安出境去

1. 机票预订 .....	61	5. 出示护照 .....	73
2. 机票变更 .....	64	6. 海关申报 .....	76
3. 确认机票 .....	67	7. 交税物品 .....	79
4. 办理登机 .....	70	8. 托运行李 .....	82

9.行李超重·····	85	12.找登机口·····	94
10.安全检查·····	88	13.航班延误·····	97
11.免税购物·····	91	14.中途转机·····	100

#### 四、机内应答无障碍

1.对号入座·····	103	6.娱乐服务·····	118
2.放置行李·····	106	7.设备使用·····	121
3.起飞准备·····	109	8.机舱广播·····	124
4.晕机不适·····	112	9.紧急情况·····	127
5.餐饮服务·····	115	10.降落准备·····	130

#### 五、顺顺利利入境来

1.办理入境·····	133	4.入境检疫·····	142
2.领取行李·····	136	5.机场咨询·····	145
3.遗失行李·····	139	6.前往酒店·····	148

#### 六、贴心酒店住宿

1.预订酒店·····	151	7.清洁服务·····	169
2.咨询前台·····	154	8.增添物品·····	172
3.办理入住·····	157	9.客房用餐·····	175
4.更换房间·····	160	10.自助早餐·····	178
5.行李寄存·····	163	11.酒店设施·····	181
6.网络服务·····	166	12.客房用品·····	184

- |                |     |                |     |
|----------------|-----|----------------|-----|
| 13. 投诉抱怨 ..... | 187 | 15. 办理退房 ..... | 193 |
| 14. 延迟退房 ..... | 190 |                |     |

## 七、便捷交通出行

- |               |     |              |     |
|---------------|-----|--------------|-----|
| 1. 乘出租车 ..... | 196 | 4. 乘火车 ..... | 205 |
| 2. 乘公交车 ..... | 199 | 5. 乘船 .....  | 208 |
| 3. 乘地铁 .....  | 202 | 6. 租车 .....  | 211 |

## 八、饱尝日本美食

- |               |     |                |     |
|---------------|-----|----------------|-----|
| 1. 寻找餐厅 ..... | 214 | 9. 招呼侍者 .....  | 238 |
| 2. 预订座位 ..... | 217 | 10. 顾客点菜 ..... | 241 |
| 3. 在西餐店 ..... | 220 | 11. 催促上菜 ..... | 244 |
| 4. 在中餐店 ..... | 223 | 12. 退换饭菜 ..... | 247 |
| 5. 在日餐店 ..... | 226 | 13. 就餐意见 ..... | 250 |
| 6. 在快餐店 ..... | 229 | 14. 给小费 .....  | 253 |
| 7. 在咖啡店 ..... | 232 | 15. 叫送外卖 ..... | 256 |
| 8. 在酒吧 .....  | 235 | 16. 结账离开 ..... | 259 |

## 九、一览日本美景

- |               |     |               |     |
|---------------|-----|---------------|-----|
| 1. 景点咨询 ..... | 262 | 5. 名胜古迹 ..... | 274 |
| 2. 购买门票 ..... | 265 | 6. 都市风情 ..... | 277 |
| 3. 导游服务 ..... | 268 | 7. 当地风俗 ..... | 280 |
| 4. 自然风光 ..... | 271 | 8. 在公园 .....  | 283 |



- |         |     |         |     |
|---------|-----|---------|-----|
| 9.在博物馆  | 286 | 11.在游乐场 | 292 |
| 10.在影剧院 | 289 | 12.在动物园 | 295 |

## 十、旅游购物达人

- |          |     |         |     |
|----------|-----|---------|-----|
| 1.询问价格   | 298 | 8.试穿试用  | 319 |
| 2.选购奢侈品  | 301 | 9.打折砍价  | 322 |
| 3.选购衣物   | 304 | 10.结账付款 | 325 |
| 4.选购化妆品  | 307 | 11.办理退税 | 328 |
| 5.选购电子产品 | 310 | 12.换货退货 | 331 |
| 6.选购特产   | 313 | 13.售后服务 | 334 |
| 7.选购纪念品  | 316 | 14.礼品包装 | 337 |

## 十一、畅享公共服务

- |       |     |        |     |
|-------|-----|--------|-----|
| 1.在邮局 | 340 | 4.在医院  | 349 |
| 2.在银行 | 343 | 5.在理发店 | 352 |
| 3.在超市 | 346 | 6.在美容院 | 355 |

## 十二、应对紧急情况

- |        |     |        |     |
|--------|-----|--------|-----|
| 1.迷路问路 | 358 | 6.生病就医 | 373 |
| 2.请人拍照 | 361 | 7.交通事故 | 376 |
| 3.找卫生间 | 364 | 8.报警求助 | 379 |
| 4.广播找人 | 367 | 9.灾害避难 | 382 |
| 5.物品丢失 | 370 |        |     |

## 附录 经典城市推荐

- |           |     |           |     |
|-----------|-----|-----------|-----|
| 时尚中心——东京… | 385 | 异域风情——神户… | 397 |
| 千年古都——京都… | 389 | 古朴之城——奈良… | 400 |
| 商业之都——大阪… | 393 | 冰雪之城——北海道 | 403 |

# 旅途必用表达



## 1. 问候



### 招牌金句



- 中 早上好。
- 英 Good morning.
- 日 おはようございます。
- 音 凹哈腰\*高咋衣妈斯

- 中 您好。
- 英 Hi./Hello!
- 日 こんにちは。
- 音 考嗯尼七哇

- 中 晚上好。
- 英 Good evening.
- 日 こんばんは。
- 音 考嗯 吧嗯哇

中 晚安。

英 Good night.

日 おやすみなさい。

音 凹呀斯米那撒衣

中 初次见面。

英 How do you do?

日 はじ  
初めまして。

音 哈机买妈西太

中 您辛苦了。

英 I appreciate your hard work.

日 お疲れ様でした。

音 凹次味来撒妈呆西他

中 祝您有个愉快的一天。

英 Have a nice day.

日 よい一日を。

音 腰衣衣七尼七哦

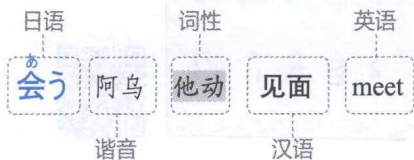
中 能见到你，我很高兴。

英 I'm glad to meet you.

日 お会いできてうれしいです。

音 凹阿衣呆科衣太 乌来西衣呆斯

# 单词锦囊



げん き  
**元気** 该嗯 科衣 名 健康 health

き も  
**気持ち** 科衣猫七 名 情绪 mood

**おかげさま** 凹咋该撒妈 名 多亏 thanks to

ひさ  
**久しぶり** 喝衣撒西不哩 词组 许久不见 long time no see

はじ  
**初めまして** 哈机买妈西太 词组 初次见面 how do you do



## 贴身导游

去日本旅行，面对初次见面的人，如何轻松有礼地打招呼非常重要。在日本，初次见面通常说“初(はじ)めまして”，进而自我介绍，最后以表示“请多多关照”的“どうぞよろしく願ねがいします”结尾。“おはようございます”通常用于上午10点之前的见面问候，但如果是一天中的第一次见面，即便时间是下午，也可以使用“おはようございます”。

## 2. 自我介绍



### 招牌金句



中 我的名字叫王明。

英 My name is Wang Ming.

日 私わたしの名前なまえは王明おうめいです。

音 哇他西孛那妈哎哇 凹\*买\*呆斯

中 你可以叫我王明。

英 Please call me Wang Ming.

日 王明おうめいって呼よんでください。

音 凹\*买\*·太 腰嗯呆哭大撒衣

中 我今年28岁。

英 I'm 28 years old.

日 今年ことしで28歳さいです。

音 考涛西呆 尼揪\*哈·撒衣呆斯

中 我是一名学生。

英 I'm a student.

日 私は<sup>わたし</sup>学生<sup>がくせい</sup>です。

音 哇他西哇 嘎哭赛\*呆斯

中 我从中国来。

英 I came from China.

日 中国<sup>ちゅうごく</sup>から<sup>き</sup>来ました。

音 秋\*高哭哇啦 科衣妈西他

中 我是北京人。

英 I was born in Beijing.

日 北京<sup>ペキン</sup>生まれ<sup>う</sup>です。

音 拍科衣嗯乌妈来呆斯

中 我的生日是2月13日。

英 My birthday is on February 13<sup>th</sup>.

日 誕生日<sup>たんじょうび</sup>は2月<sup>がつ</sup>13日<sup>にち</sup>です。

音 他嗯叫\*比哇 尼嘎次揪\*撒嗯尼七呆斯

中 我的兴趣爱好是读小说。

英 My hobby is reading novels.

日 趣味<sup>しゅみ</sup>は小説<sup>しょうせつ</sup>を読む<sup>よ</sup>ことです。

音 修米哇 消\*赛次哦 腰木考涛呆斯

单词锦囊 

- しゅ み 趣味 修米 名 兴趣 hobby  
 りょ こう 旅行 聊考\* 名 旅行 travel  
 な まえ 名前 那妈哎 名 名字 name  
 ねん れい 年龄 乃嗯 来衣 名 年龄 age  
 たんじょう 誕生日 他嗯叫\*比 名 生日 birthday  
 かいしゃ いん 会社員 咋衣夏衣嗯 名 职员 office clerk  
 しゅつ しん 出身 修·西嗯 名 出身 family background



贴身导游

日本人比较喜欢谈论星座，在此介绍一

下十二星座的日语表达：  
 羊座、牡牛座、双子座、蟹座、狮子座、乙女座、天秤座、蝎座、射手座、山羊座、水瓶座、鱼座。



3. 道谢



招牌金句



中 谢谢。

英 Thanks.

日 どうも。

音 刀\*猫

中 昨天非常感谢。

英 Thank you very much yesterday.

日 昨日はありがとうございます。

音 科衣孛\*哇 阿哩嘎涛\*高咋衣妈西他

中 不管怎么说还是谢谢您了。

英 Thank you ,anyway.

日 なにはともあれ、ありがとう。

音 那尼哇 涛猫阿来、阿哩嘎涛\*